



**Foundation
House**

The Victorian Foundation
for Survivors of Torture Inc.

BAWMHNAK HALTU NAWLNGEIHNAK HNA LE TTUANVO PAWL

Foundation House nih bawmhnaк haltu pawl i nawlungeihnaк le tuanvo pawl kha tha a pek i a bawmh

Bawmhnaк haltu pawl cu thazaang peknak lei cawnpiaкnak le remdai tein um khawhnaк lei thlopnak pawl tibantuk riantuan piaкnak a ngahmi, asilole Foundation House phu prokarem pawl ah aa telmi an si.

BAWMHNAK HALTU NAWLNGEIHNAK PAWL (CLIENT RIGHTS)

Bawmhnaк haltu na si bantukin, hihi ngahnaк nawl na ngei:

- thleidannak a um lomi riantuan piaкnak ngah ding
- upatnak le limhaang he biakchawhnaк ngah ding (hihi innchungkhar chungtel pawl le zohkhenhtu pawl tiangin a sawh chih)
- riantuan piaкnak a ngahmi kha thawngthanhnaк ngah ding le riantuan piaкnak na ngahmi kong biakhiahnaк tuahnaк ah iteltum ve ding
- hnatlakpinak lei thawngthanhmi ngah ding
- na ngah than khawhnaк ding a herhmi pawl le tinhmi pawl caah kut in riantuan piaкnak ngah ding
- a himmi le a nuammi pawngkam ah riantuan piaкnak ngah ding
- a thiam bakmi riantuantu nih ningcang tein pekmi riantuan piaкnak ngah ding
- riantuan piaкnak el ding (riantuan piaкnak hmailei na ngah dingmi kha tuaktaan chungnaк zehmanh um loin)
- bawmhnaк haltu na sinak tialmi hmuh khawh ding
- a thlithup sinak le pumpaak thli thlithup, na himnaк asilole minung pakhat khat himnaк a hnorsuan dingmi thil kongkau dah ti lo cun asilole Foundation House nih thawngthanhmi kha upadi ningin phorzar a herh dah ti locun
- Riantuan piaкnak na ngahmi kong ah bialehnaк tuah law riantuan piaкnak na hmuhmi kha tuaktaan chungnaк zehmanh ngei lo in lungthiang tein ruahnaк na ngeihmi kha khualrang in phunzainak tuah ding
- a herh tikah a thiambakmi holhlettu (a si khawh ahcun nupa sinak aa khatmi aw in)

BAWMH HALTU TTUANVO PAWL

Bawmh haltu na si bantukin tuah ding tuanvo na ngeihmi cu:

- a zatawk zohkhenhnaк le ruahnaк cheuhnaк a pe kho dingmi thawngthanh kha Foundation House zung i riantuantu pawl pe ding
- Foundation House zung riantuantu pawl kha upatnak he chawnbia ding
- a thlithup sinak le pumpaak thli thlithup lei covo an ngeihmi telhchih in, midang bawmh haltu covo kha upat ding
- Foundation House inn i kal tikah, a dang a leng vemi kha upat bu tein cawlcangh ding
- zu rit buin asilole rithaisii din bu in iton dingin chingnaк ah kal lo ding
- lton dingin chingnaк na ngeih ning khan tuah peng ding asilole na kal khawh lo ding a si ahcun Foundation House kha thawngthanh ding
- nangmah pumpaak ngandamnaк, himnaк, le thatnaк upat ding, cun midang ta zong upat piaк ding

PHUNZAINAK LEI BIAKHIAHNAK

- Foundation House in na ngahmi riantuan piaknak kongah tihnak um loin phunzainak na tuah khawh i, cu na phunzaihnaik nih hmailei i rian kan in tuanpiak dingmi pawl kha a ngolter lai.
- Minung pompaak in, telefon in asilole catialnak in phunzaihnaik na tuah khawh.
- Holhletu na herh ahcun, Foundation House i zungriantuantu chungtel kha nangmah he bia aa ruah dingmi tawlrel piak dingah bawmh hal.
- Phunzainak tuahmi cungah thawngthan chapmi hmuh khawhnaik dingah www.foundationhouse.org.au ah zoh asilole zungriantuantu chungtel pakhat khat hal hna.

RIANTUAN PIAKNAK LAAK THANNAK

Foundation House riantuan piaknak na ngahmi kha ngol dingin asilole Foundation House cawlcanghnaik pawl ah iteltumnak kha ngol dingin zeitik caan paoh ah naa thim khawh. Hmailei ah riantuan piaknak pawl na ngah khawh rih asilole cawlcanghnaik pawl ah naa teltum khawh rih.

Zung riantuantu kha na hrocer hna asilole hliamhma na putter hna asilole kan phungphai chiahmi tafung na tlinh lo tibantuk, thil sining zeimaw ah riantuan piaknak pawl cu Foundation House nih a laak than khawh. Aa relrem ahcun, riantuan piaknak kan hlan than hlan ah nangmah he kan iceihmai ti lai.

PUMPAK ZALONNAK LE A THLITHUP SINAK

- Pampaak thil thlithup lei ah covo na ngei.
- Na pampaak kong a rungvingmi upadi pawl an um.
- A um thenglomi thil sining ah, na pampaak kong kha midang sin phozar dingah upadi pawl nih a herh men lai.
- Pampaak kong thil thlithup lei covo na ngeihmi kong tam deuh hmuh khawhnaik dingah, zaangfahnaik in catlap in chuahmi ca-uk hmete i *Na Konglam (Your Information) ah zoh: Hihi Pampaak thil a si.*

AMAN PAWL

Foundation House riantuan piaknak (a herh ahcun a thiambakmi holhlettu pawl telhchih in) cu bawmhnaik haltu pawl dingah a lak in a si.

PEHTLAIHNAK DIKTHLIR:

BRUNSWICK (AHRAMPI ZUNG)

4 Gardiner Street
Brunswick, VIC 3056

T: 03 9389 8900

E: info@foundationhouse.org.au



Foundation House

The Victorian Foundation for Survivors of Torture Inc.